



# DUKLA · 1944

KARPATSKO - DUKELSKÁ OPERACE

Multimediální průvodce

[www.dukla1944.com](http://www.dukla1944.com)

Realizováno Společností Ludvíka Svobody o.s. ([sls.ludviksvoboda.cz](http://sls.ludviksvoboda.cz))

ve spolupráci s

Svidník



Zarszyn



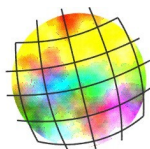
Dukla



Krosno



Besko



KATEDRA GEOGRAFIE  
A APLIKOVANEJ GEOINFORMATIKY  
PREŠOV



Hlavním cílem projektu je vytvořit moderní a důstojný pomník Československým a Sovětským vojákům, kteří bojovali v Karpatsko-dukelské operaci. Projekt má dále za cíl propagovat tuto historickou událost a osudy vojáků. Za využití moderní technologie chceme přilákat mladé lidi do regionu, aby poznali místa bojů a seznámili se s událostmi tam kde se odehrály.

Vytváříme **internetový multimediální průvodce** a **mobilní aplikaci** o Karpatsko-dukelské operaci (KDO), která se odehrála v přeshraničním regionu Polska a Slovenska v roce 1944. KDO je považována za jednu z největších horských operací během 2. sv.v. Trvala 51 dnů a probíhala v prostoru mezi Krosnem (PL) a Svidníkem (SK) na rozloze zhruba 1300 km<sup>2</sup>. Rudá armáda zde postupně nasadila přibližně 160 000 vojáků. V operaci byl nasazen i 1. čs. samostatný armádní sbor s více než 16 000 muži a ženami. Třetí říše zde postupně nasadila asi 100 000 německých a maďarských vojáků.

Průvodce popíše celou operaci Rudé armády a v detailu se zaměří na nasazení 1. československého samostatného armádního sboru v SSSR. Základem průvodce je Vojenský deník 1. čs. armádního sboru (cca 120 stran textu), kde je podrobně popsán boj den po dni. Do průvodce je začleněna bohatá multimediální databáze (fotografie, mapy, audio a video, animace, záznamy vzpomínek vojáků a stručné medailonky). Digitální mapa s GPS propojí tento multimediální materiál s konkrétními místy v prostoru operace.

Důležitá místa jako muzea, památníky a válečné hřbitovy jsou rozesety v rozsáhlém horském terénu na obou stranách Polska a Slovenska. Existuje mnoho knih, vzpomínek, historických dokumentů a dokumentárních filmů o této významné operaci. Nicméně tato místa nejsou obecně známa nebo navštěvována. Mnohé dokumenty jsou veřejnosti nedostupné, a tak tato složitá operace volá po lepší prezentaci.

Cílem projektu je čtivým a přístupným způsobem uspořádat existující materiály (fotografie, mapy, audio a video, animace, vzpomínky veteránů, knihy, dokumenty, atd.), a učinit je tak přístupné a poutavé pro širší veřejnost v podobě průvodce.

Průvodce bude mít chronologickou strukturu, založenou na průběhu bitvy. Průvodce bude zahrnovat popis událostí propojený hyperlinky s obrázky, videem a jinými zdroji. To vše bude propojené do digitální mapy s GPS. Propojíme tak popis s místem děje. Oživíme bitvu pro návštěvníky. Průvodce bude interaktivní a adaptabilní podle přání a plánů návštěvníků. Nabídne nejen zajímavé turistické trasy, ale i usnadní plánování návštěvy regionu. Průvodce bude nejen na internetu ale i v offline a tisknutelné variantě.

Projekt překračuje národní dějiny a propaguje společnou historii národů Evropy. Představuje společný odkaz boje proti nacismu a propaguje ekonomickou spolupráci a přeshraniční turismus.

Průvodce bude proveden v češtině, polštině, slovenštině, ruštině, angličtině a němčině, a bude sloužit také jako interaktivní a mezinárodní výstava.

### **Cílové skupiny**

Naší cílovou skupinou jsou turisté, zejména milovníci vojenské historie. Dále školní skupiny a učitelé historie. Další cílová skupina jsou potomci veteránů druhé světové války. Internetový průvodce bude provozován v bezplatném režimu a volně dostupný na internetu ve vícejazyčném provedení, takže potenciální publikum je velmi široké a mezinárodní.

Projekt podporuje přeshraniční cestovní ruch ve „Województwo Podkarpackie“ a Prešovském kraji, a láká návštěvníky z celého světa. V internetovém průvodci budeme propagovat místní podnikatele (hotely, restaurace a dalších zařízení pro volný čas) a veřejné instituce (muzea, památky, válečné hřbitovy a další místa paměti).

## Obecný plán

Projekt je rozdělen do čtyř fází. První fáze byla ukončena 5. 10. 2014 kdy jsme slavnostně představili **základní internetovou prezentaci** v češtině. V druhé fázi budujeme základnu fanoušků a potencionálních návštěvníků. Doplnujeme multimediální databáze o další fotografie, mapy, animace, audio a video materiály. Připravujeme stránky na překlad do slovenštiny, polštiny a angličtiny. Připravujeme text **průvodce bitvou a regionem a detailní popis zasazení 1. čs. armádního sboru**. Zakončení druhé fáze předpokládáme koncem května 2015, aby byl průvodce připraven pro letní turistickou sezónu.

Ve třetí fázi přeložíme stránky do ruštiny a němčiny, provedeme **vyhodnocení návštěvnosti** stránek a **testování průvodce v terénu**. Ve spolupráci s regionálními aktéry nastavíme multimediálního průvodce tak, aby reflektoval potřeby regionu a připravíme stránky na převod do mobilní aplikace.

Ve čtvrté fázi provedeme **transformaci do mobilní aplikace** pro chytré telefony a tablety s GPS. Mobilní aplikace bude využívat stávající technologie a aplikace a bude kombinovat různá média. Internetový průvodce a mobilní aplikace bude sloužit jako moderní multimediální podpora cestovního ruchu v přeshraničním regionu. Mobilní aplikace pro tablety a chytré telefony s GPS přinese bohatou multimediální databázi (fotky, mapy, videa, atd.) přímo do místa. Mobilní aplikace budou k dispozici ke stažení a plně funkční v režimu off-line.

Další možností pro pokračování projektu by bylo rozšíření průvodce o detaily o osudech sovětských vojáků. Případně také o detaily o německé a maďarské armádě.

Formát (mobilní aplikace a internetové stránky) umožňuje další rozvoj a modernizaci projektu. Region je zajímavý svou historií, krajinou, architekturou (Bardejov, Dukla, Krosno) a kulturou (Lemkové, další etnické skupiny, dřevěné kostely, expozice pod širým nebem, venkovská architektura, atd.).

## Výstup první fáze – základní prezentace

Volně přístupný on-line multimediální popis operace v češtině, který funguje jako pomník, interaktivní výstava a průvodce:

- 15 stran formátu A4 s popisným textem
- 50 fotografií,
- 5 map a dalších historických dokumentů,
- 5 audio a video zdrojů,
- 10 medailonků vojáků,
- seznam asi 40 nejdůležitějších míst (památky, atd.)
- 2 animace,
- seznam hotelů, restaurací, muzeí a dalších zařízení,
- seznam historických pramenů a návrhy pro další čtení.

Průvodce bude k dispozici i v tisknutelném formátu jako samostatná publikace.

### Rozpočet a udržitelnost projektu

Čtyři fáze projektu realizujeme podle toho, jak se nám daří získávat finanční podporu. Snažíme se, aby každá fáze byla špičkově provedená a plně funkční. Celkové náklady první fáze jsou **11 600 €** a celkové náklady na realizaci druhé fáze jsou **17 600 €**. Nejvyšší náklady jsou na tvorbu webových stránek, které musí moderním a přátelským způsobem kombinovat několik různých databází a velké množství multimediálního materiálu. Další velké náklady jsou na vytvoření kvalitních textů, digitalizaci médií a vytvoření animací bitvy. Náklady na dopravu a ubytování při tvorbě a testování průvodce v terénu tvoří relativně malou část nákladů.

Pro realizaci první fáze jsme již získali **2 571 €** (22% nákladů první fáze). Údržbu a rozvoj průvodce plánujeme financovat z poplatků za propagaci turistických zařízení v průvodci.

Rádi Vám osobně poskytneme více informací o našem projektu a aktuální situaci.

11. 10. 2014 Praha

Mgr. Miroslav Klusák  
miroslav\_klusak@volny.cz  
+420 777 080 623  
(Kordinátor)

### Generální sponzoři

**CZ LOKO**

**letuška.cz**

### Sponzoři

